

1 Ф
21

Экз. N 1

**ПОМОЩНИКУ ПРЕЗИДЕНТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Д.Б.РЮРИКОВУ

Уважаемый Дмитрий Борисович,

Направляю оригинал и перевод
поздравительного послания Генерального
директора ЮНЕСКО Ф.Майора в связи с
переизбранием Б.Н.Ельцина на пост Президента
Российской Федерации.

Постоянному представителю РФ при
ЮНЕСКО даны соответствующие указания
направить Ф.Майору ответное послание от имени
Б.Н.Ельцина с выражением благодарности.

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**


В.СИДОРОВ

"09" августа 1996 года
21950/СС

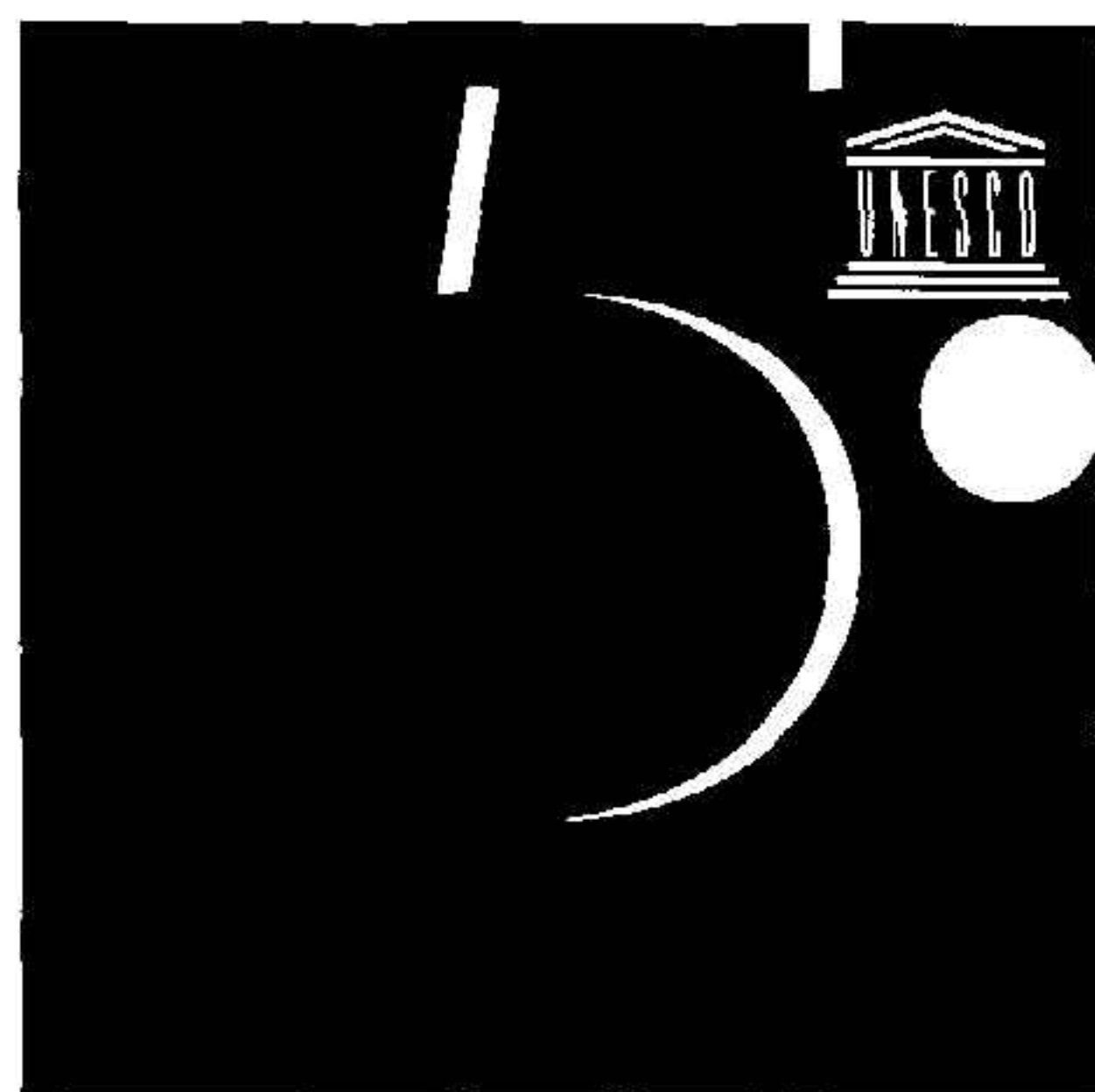

9.08.96

034352 09.08.96

КАНЦЕЛЯРИЯ
ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

33513	09.08.96	
Администрация Президента Российской Федерации		
л. 1	пр. 2	13:31:55

УК



fifty years

The Director-General

- 4 JUL 1996

Reference: DG/16.1.6/95/559

Your Excellency,

On behalf of UNESCO and in my own name, I wish to extend my warm congratulations on your brilliant re-election as President of the Russian Federation. Please accept my best wishes for every success in the pursuit of your mission.

Allow me to consider this success also as a demonstration of the maturity of the Russian people who have opted for the continuation of the process of democratization and for civil peace.

I am confident that the excellent co-operation established between the Russian Federation and UNESCO will be further strengthened during your second term of office. You may be assured that, for my part, I will spare no effort towards that end.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration and respect.

Cordially

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Federico Mayor'.

Federico Mayor

His Excellency Mr Boris Yeltsin
President
Moscow
Russian Federation

7, place de Fontenoy
75352 Paris 07 SP France
Telephone + (33.1) 45.68.10.00
Fax + (33.1) 47.34.85.57
Telegrams: UNESCO Paris
Telex: 204461 Paris/270602 Paris

034353 09.03.96

7921 JUL 4 -

01 MAR 1996 * 7345

24

Неофициальный перевод с английского

Получено в МИД России
из Постпредства РФ при
ЮНЕСКО 18 июля 1996г.

N DG/16.1.6/95559

Ваше Превосходительство,

От имени ЮНЕСКО и себя лично я хотел бы тепло поздравить Вас с успешным переизбранием на пост Президента Российской Федерации. Примите, пожалуйста, мои самые лучшие пожелания успехов в выполнении Вашей миссии.

Позвольте мне также расценивать этот успех как проявление зрелости народа России, избравшего курс продолжения процесса демократизации и гражданского мира.

Я убежден, что высокий уровень сотрудничества, установившийся между Российской Федерацией и ЮНЕСКО, будет укрепляться и в дальнейшем во время Вашего повторного срока пребывания на посту Президента. Вы можете быть уверены, что со своей стороны я приложу все усилия для достижения этой цели.

Пожалуйста, примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

Искренне,

Федерико Майор

Е.П.Г-НУ БОРИСУ ЕЛЬЦИНУ
ПРЕЗИДЕНТУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МОСКВА

Перевел:



Г.Кочетов

7345